

**ASSESSMENT AND
TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION
ET LA TAXATION**

Pursuant to the provisions of the *Assessment and Taxation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément aux dispositions de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*, décrète ce qui suit :

1. Effective August 4, 1988, the attached forms under Schedule I and Schedule II are hereby made and established.

1. Les formulaires des annexes I et II sont établis par les présentes et sont les formulaires réglementaires à compter du 4 août 1988.

2. Order-in-Council 1981/203 is hereby rescinded.

2. Le décret 1981/203 est abrogé par les présentes.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 20th day of May, A.D., 1988.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 20 mai 1988.

Commissioner of the Yukon

Commissaire du Yukon

SCHEDULE I

ANNEXE I

FORM A

FORMULAIRE A

Section 8 (3)

Paragraphe 8(3)

ASSESSOR'S IDENTIFICATION

IDENTIFICATION DE L'ÉVALUATEUR

PHOTOGRAPH	GOVERNMENT OF YUKON EMPLOYEE IDENTIFICATION	
		DEPARTMENT:
		LOCATION:
	SIGNATURE:	
	EMPLOYEE NO. Expiry Date	DATE ISSUED ISSUED BY
	SPECIAL APPOINTMENTS Chief Assessor or Assessor	RETURNED:

PHOTO	GOUVERNEMENT DU YUKON Identification de l'employé	
		Ministère :
		Localité :
	SIGNATURE :	
	N° D'EMPLOYÉ : DATE D'EXPIRATION :	Date de délivrance : Délivré par :
	DÉSIGNATION SPÉCIALE Évaluateur en chef ou évaluateur	Date de retour :

SCHEDULE I

ANNEXE I

FORM B

FORMULAIRE B

Section 17 (1)

Paragraphe 17(1)

ASSESSOR'S OATH ON ASSESSMENT ROLL

SERMENT DE L'ÉVALUATEUR PRÉPOSÉ AU RÔLE

I, _____, do state that to the best of my knowledge and belief the foregoing assessment roll is correct and according to law, and that nothing has been unduly or fraudulently omitted therefrom or inserted therein.

Je, _____, déclare qu'en autant que je sache et que je crois le rôle d'évaluation ci-joint est exact et conforme à la Loi, et que rien n'y a été omis ou inséré indûment ou frauduleusement.

Sworn before me, at _____,
in the Yukon Territory,
this ____ day of _____, A.D., 19 ____.

Déclaré devant moi, à _____,
dans le territoire du Yukon,
le _____ 19 ____.

A Notary Public or
Commissioner for Oaths in and
for the Yukon Territory.

Signature

Notaire ou commissaire
aux serments dans
le territoire du Yukon

Signature

SCHEDULE I

ANNEXE I

FORM C

FORMULAIRE C

Section 17 (1)

Paragraphe 17(1)

**ASSESSOR'S OATH ON CORRECTED
ASSESSMENT ROLL**

**SERMENT DE L'ÉVALUATEUR PRÉPOSÉ À LA
CORRECTION DU RÔLE**

I, _____, do state that I have corrected errors noted and to the best of my knowledge and belief the foregoing assessment roll is correct and according to law, and that nothing has been unduly or fraudulently omitted therefrom or inserted therein.

Je, _____, déclare que j'ai corrigé les erreurs notées et qu'en autant que je sache et que je crois le rôle d'évaluation ci-joint est exact et conforme à la Loi, et que rien n'y a été omis ou inséré indûment ou frauduleusement.

Sworn before me, at _____,

Déclaré devant moi, à _____,

in the Yukon Territory,

dans le territoire du Yukon,

this ____ day of _____, A.D., 19 ____.

le _____ 19____.

A Notary Public or
Commissioner for Oaths in and
for the Yukon Territory

Signature

Notaire ou commissaire
aux serments dans
le territoire du Yukon

Signature

SCHEDULE I

FORM D

YUKON TERRITORY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

Section 13 (1)

ASSESSMENT ROLL FOR 19 _____

TAXING AUTHORITY _____

ROLL NUMBER KEY	NAME/ADDRESS	PROPERTY INFORMATION	TITLE/DATES	ASSESSMENT						
		PLAN: GRP : QUAD: BLK : LOT :	TITLE1: TITLE2: TITLE3:							
TAX CL:				BY-LAW	FRONT	FRONT RT	PROP TR	LOT RT		
MUNICI ADDR1: ADDR2:		SIZE: ELEC: USE : ZONE:	LOT CNT: OWN OCC: SEN OCC: PROGR : DWELL :	IMPR1: IMPR2: IMPR3: IMPR4:						
ROLL NUMBER KEY	NAME/ADDRESS	PROPERTY INFORMATION	TITLE/DATES	ASSESSMENT						
		PLAN: GRP : QUAD: BLK : LOT :	TITLE1: TITLE2: TITLE3:							
TAX CL:				BY-LAW	FRONT	FRONT RT	PROP RT	LOT RT		
MUNICI ADDR1: ADDR2:		SIZE: ELEC: USE : ZONE:	LOT CNT: OWN OCC: SEN OCC: PROGR : DWELL :	IMPR1: IMPR2: IMPR3: IMPR4:						

ANNEXE 1

FORMULAIRE D

LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU TERRITOIRE DU YUKON

paragraphe 13(1)

RÔLE D'ÉVALUATION POUR L'ANNÉE 19 _____

AUTORITÉ TAXATRICE _____

N° DU RÔLE	NOM/ADRESSE	INFORMATION RELATIVE À LA PROPRIÉTÉ	TITRE/DATE	ÉVALUATION						
		PLAN: GROUPE: QUADRILATÈRE: PIÈCE: LOT:	TITRE 1: TITRE 2: TITRE 3:							
CATÉGORIE DE TAXE:				RÈGLEMENT	FAÇADE					
ADRESSE CIVIQUE 1: ADRESSE CIVIQUE 2:		DIMENSIONS: CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE: USAGE: ZONE:	NBRE DE LOTS OCC. PROP. OCC. AÎNÉS: TRANSITION: NBRE HAB:	AMÉL. 1: AMÉL. 2: AMÉL. 3: AMÉL. 4:						
N° DU RÔLE	NOM/ADRESSE	INFORMATION RELATIVE À LA PROPRIÉTÉ	TITRE/DATE	ÉVALUATION						
		PLAN: GROUPE: QUADRILATÈRE: PIÈCE: LOT:	TITRE 1: TITRE 2: TITRE 3:							
CATÉGORIE DE TAXE:				RÈGLEMENT	FAÇADE					
ADRESSE CIVIQUE 1: ADRESSE CIVIQUE 2:		DIMENSIONS: CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE: USAGE: ZONE:	NBRE DE LOTS OCC. PROP. OCC. AÎNÉS: TRANSITION: NBRE HAB:	AMÉL. 1: AMÉL. 2: AMÉL. 3: AMÉL. 4:						

SCHEDULE I

ANNEXE I

FORM E

FORMULAIRE E

YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT

LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON

Section 18 (1)

Paragraphe 18(1)

PROPERTY ASSESSMENT NOTICE

AVIS D'ÉVALUATION FONCIÈRE

Yukon
Community and Transportation Services

PROPERTY ASSESSMENT NOTICE

FOR TAX YEAR: _____ DATE OF MAILING: _____ MUNICIPAL ADDRESS: _____

TITLE, LEASE-A/S:	HERITAGE DATE:	PLAN NUMBER:	QUAD:	GROUP:	BLK:	LOT:
USE ZONE:	AS:	DESCRIPTION:	ASSESSMENT:	FRONTAGE:		

ROLL NUMBER: _____

PLEASE ADVISE: IMPROVEMENTS \$
BUILDING VALUE \$
LAND VALUE \$
OTHER THAN AS STATED \$
TOTAL IMPROVEMENTS \$

ASSESSED VALUE

COPY ONLY, RE OTHER

YGT (1986) SMT REV 8 '87

RETAIN THIS NOTICE FOR YOUR RECORDS

Yukon
Services aux agglomérations et Transport

AVIS D'ÉVALUATION FONCIÈRE

Pour l'année	Date de mise à la poste	Adresse civique					
Titre, Bail, Éval.	Date d'entrée en vigueur	N° de plan	Quadr.	Groupe	Pièces	Lot	
Usage	Zone	Catégorie de taxe	Description			Évaluation de la taxe	TAUX

N° au rôle

VALEUR IMPOSABLE

Value des améliorations (édifice) \$ _____
Value de terrain / Améliorations totales / Value de terrain \$ _____

Veuillez nous aviser si l'adresse postale n'est pas exacte

Copie de propriété

À CONSERVER

SCHEDULE I

ANNEXE I

FORM F

FORMULAIRE F

**YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON**

Section 19 (3)

Paragraphe 19(3)

**OATH OF MEMBER OF
ASSESSMENT REVIEW BOARD**

**SERMENT DES MEMBRES DE LA COMMISSION DE
RÉVISION DE L'ÉVALUATION**

I, _____, do state that I, as a member of the Assessment Review Board for _____, will decide honestly, to the best of my judgement and ability, and without fear, favor, or partiality, the complaints that may be brought before the said Board.

Je, _____, déclare qu'à titre de membre du Conseil de révision des évaluations je jugerai honnêtement, avec tout le discernement et la compétence dont je suis capable, sans crainte ni partialité, les plaintes portées devant ledit Conseil.

Sworn before me, at _____,
in the Yukon Territory,
this ____ day of _____, A.D., 19 ____.

Déclaré devant moi, à _____,
dans le territoire du Yukon,
le _____ 19__.

A Notary Public or _____
Commissioner of Oaths in and
for the Yukon Territory

Signature

Notaire ou commissaire
aux serments pour
le territoire du Yukon

Signature

SCHEDULE I

ANNEXE I

FORM G

FORMULAIRE G

**YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON**

Section 31 (4) (b)

Alinéa 31(4)b)

ASSESSMENT ROLL AUTHENTICATED

VALIDATION DU RÔLE D'ÉVALUATION

This assessment roll, being the assessment roll for

Le présent rôle d'évaluation pour

dated, _____ is hereby authenticated pursuant to
Section 31 of the *Assessment and Taxation Act*.

fait le _____, est validé par les présentes conformément à
l'article 31 de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*.

Chairman
Assessment Review Board for

Président
Conseil de révision des
évaluations pour

Dated this ____ day of _____, A.D., 19 ____,
at _____ in the Yukon Territory.

Fait le _____ 19 _____,
à _____, dans le territoire du Yukon.

SCHEDULE I

ANNEXE I

FORM H

FORMULAIRE H

**YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON**

Section 32 (3)

Paragraphe 32(3)

**OATH OF MEMBER OF
ASSESSMENT APPEAL BOARD**

**SERMENT DES MEMBRES DE LA COMMISSION
D'APPEL DES ÉVALUATIONS**

I, _____, do state that I, as a member of the Yukon Assessment Appeal Board will decide honestly, to the best of my judgement and ability, and without fear, favor, or partiality, the property assessment appeals that may be brought before the Board.

Je, _____, déclare qu'à titre de membre de la Commission d'appel des évaluations je jugerai honnêtement, avec tout le discernement et la compétence dont je suis capable, sans crainte ni partialité, les appels relatifs à l'évaluation foncière portés devant la Commission.

Sworn before me, at _____,
in the Yukon Territory,
this ____ day of _____, A.D., 19 ____.

Déclaré devant moi, à _____,
dans le territoire du Yukon,
le _____ 19____.

A Notary Public or
Commissioner of Oaths in and
for the Yukon Territory

Signature

Notaire ou commissaire
aux serments pour
le territoire du Yukon

Signature

SCHEDULE I

ANNEXE I

FORM I

FORMULAIRE I

**YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON**

Section 39 (3)

Paragraphe 39(3)

**NOTICE OF APPEAL FROM DECISION OF ASSESSMENT
REVIEW BOARD**

**AVIS D'APPEL DE LA DÉCISION DU CONSEIL DE
RÉVISION DES ÉVALUATIONS**

Chief Territorial Assessor Date:
Property Assessment Services
Government of Yukon
Box 2703
Whitehorse, Yukon
Y1A 2C6

Évaluateur territorial en chef Date :
Services d'évaluation foncière
Gouvernement du Yukon
Case postale 2703
Whitehorse, Yukon
Y1A 2C6

I hereby appeal the decision of the Assessment Review Board for Yukon, dated _____, in relation to:

Par les présentes j'en appelle de la décision de la Commission de révision de l'évaluation du Yukon rendue le _____, relativement au :

Assessment Roll Number:

No au rôle d'évaluation :

Legal Description of Property:

Description légale du bien-fonds :

Reasons for Appeal:

Motifs de l'appel

Give details:

Préciser :

I enclose herewith \$10 in respect of each appeal with the understanding that it will be returned to me should my appeal be successful.

Ci-joint 10 \$ pour chaque appel; il est entendu que cette somme me sera retournée si la décision m'est favorable.

Appellant

Appelant

Address

Adresse

Signature

Signature

SCHEDULE II

ANNEXE II

FORM A

FORMULAIRE A

**YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON**

Section 80 (1)

Paragraphe 80(1)

NOTICE OF TAX ARREARS

AVIS D'ARRIÉRÉS DE TAXES

Occupiers Interest

Intérêt des occupants

Land Description

Description du terrain

You are hereby notified that there are now taxes, penalties, and interest in arrear to the amount of \$ due by you to the (Taxing Authority) and that you are required to pay these taxes to the (Taxing Authority) within thirty days after service of this notice upon you, and in default of your so doing, an application will be made to a Judge for an order to compel you to pay the taxes, together with such costs as the Judge awards.

Vous êtes avisé par les présentes que vous devez maintenant à (autorité taxatrice) la somme de \$ pour les arriérés de taxes, les pénalités et les intérêts. Nous vous demandons de payer ces arriérés dans les trente jours suivant la signification du présent avis, à défaut de quoi nous présenterons une demande d'ordonnance au tribunal pour vous contraindre à payer cette somme, ainsi que les frais que le tribunal jugera appropriés.

Dated at , in the
Yukon Territory, this day
of , A. D., 19

Fait à ,
dans le territoire du
Yukon, le 19 .

Collector of Taxes

Percepteur

Roll No.:

No au rôle :

Name:
Address:

Nom :
Adresse :

SCHEDULE II

FORM B

YUKON TERRITORY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

Section 88 (1)

TAX LIEN

(Taxing Authority)

To the Registrar of Land Title for Yukon Land Registration District:
Take Notice that all Parcels of Land Specified Herein are Subject to a Tax Lien under
the *Assessment and Taxation Act*

Advertised in (Name of Newspaper) (Date)

Roll #	Title Holder	Location	Legal Description	Certificate of Title	Property Tax Arrears at (date)	Administration Charge	Balance Owing
					\$	\$	\$

(Seal of Authority)

Dated this day of 19

Collector of Taxes

ANNEXE II
FORMULAIRE B

LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU TERRITOIRE DU YUKON

Paragraphe 88(1)

PRIVILÈGE POUR BIENS IMPOSÉS

(Autorité taxatrice)

Au registrateur des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement de biens-fonds du Yukon :
Soyez avisé que toutes les parcelles décrites aux présentes sont sujettes à un privilège pour impôts fonciers
en vertu de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*.

Annoncé dans (Nom du journal) (Date)

No au rôle	Titulaire du titre	Endroit	Description légal	Certificat de titre	Arriérés de taxes le (date)	Frais d'administration	Solde dû
					\$	\$	\$

(Sceau officiel)

Fait le 19 .

Percepteur

**SCHEDULE II
FORM TL1**

YUKON TERRITORY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

Section 82 (1)

TAX LIEN SUMMARY

(Taxing Authority)

Roll #	Title Holder	Location	Legal Description	Certificate of Title	Tax	Arrears of Property Tax Penalty	Interest	Balance
					\$	\$	\$	\$

Dated this day of 19

Collector of Taxes

**ANNEXE II
FORMULAIRE TL1**

LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU TERRITOIRE DU YUKON

Paragraphe 82 (1)

PRIVILÈGE POUR BIENS IMPOSÉS

(Autorité taxatrice)

No au rôle	Titulaire du titre	Endroit	Description légale	Certificat de titre	Impôt	Arriérés de taxes foncières Pénalité	Intérêt	Solde dû
					\$	\$	\$	\$

Fait le 19 .

Percepteur

SCHEDULE II

FORM TL2

YUKON TERRITORY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

Section 83 (1)

TAX LIEN

(Taxing Authority)

Notice is hereby given that unless the arrears of taxes and costs are sooner paid, the collector will at the expiration of the period of sixty days from the date on this advertisement, proceed to register a tax lien in accordance with the provisions as outlined in Section 88 of the *Assessment and Taxation Act*.

(Please note that the total amount of tax arrears does not include the (CURRENT YEAR) Property Tax)

Roll #	Title Holder	Location	Legal Description	Certificate of Title	Property Tax Arrears at (date)	Administration Charge	Balance Owing
					\$	\$	\$

(Seal of Authority)

Dated this day of 19

Collector of Taxes

ANNEXE II
FORMULAIRE TL2

LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU TERRITOIRE DU YUKON

Paragraphe 83 (1)

PRIVILÈGE POUR BIENS IMPOSÉS

(Autorité taxatrice)

Soyez avisé que, à moins que vous ne préfériez payer les arriérés de taxes et les frais, à l'expiration du délai de soixante jours de la date du présent avis, le percepteur enregistrera un privilège sur les biens conformément aux dispositions de l'article 88 de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*.

(Veuillez noter que le montant total des arriérés ne comprend pas les taxes foncières de (ANNÉE COURANTE).

No au rôle	Titulaire du titre	Endroit	Description légale	Certificat de titre	Arriérés de taxes le (date)	Frais d'administration	Solde dû
					\$	\$	\$

(Sceau officiel)

Fait le 19 .

Percepteur

SCHEDULE II

ANNEXE II

FORM C

FORMULAIRE C

**YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON**

Section 97 (1)

Paragraphe 97(1)

WITHDRAWAL OF TAX LIEN

RETRAIT D'UN PRIVILÈGE POUR BIENS IMPOSÉS

To the Registrar of Land Titles for Yukon Land Registration District.

Au registrateur des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement des biens-fonds du Yukon

Take notice that the Tax Lien registered as No. against Title No.

Soyez avisé que le privilège pour biens-fonds imposés enregistré sous le numéro contre le titre numéro :

Lot(s): Group:

Lot(s) : Groupe :

Block: Quad:

Pièce : Quadrilatère :

Plan:

Plan :

Location:

Endroit :

under the *Assessment and Taxation Act* is hereby withdrawn.

en vertu de la *Loi sur l'évaluation et la taxation* est par les présentes retiré.

Dated at _____, in the Yukon Territory, this _____ day of _____, A.D., 19 _____

Fait à _____, dans le territoire du Yukon, le _____ 19 _____

Collector of Taxes

Percepteur

Roll No.

No au rôle :

Name:
Address:

Nom :
Adresse :

SCHEDULE II

ANNEXE II

FORM D

FORMULAIRE D

**YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON**

Section 100

Article 100

APPLICATION FOR TRANSMISSION

DEMANDE DE TRANSFERT DE TITRE

To the Registrar of Land Titles for Yukon Land Registration District.

Au registrateur des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement de biens-fonds du Yukon

We, the (Taxing Authority) hereby apply to be registered as owner under the provisions of the *Land Titles Act* of the following land situated in the Yukon Territory and being composed of:

Nous, (autorité taxatrice), demandons à être inscrits à titre de propriétaire, conformément aux dispositions de la *Loi sur les titres de biens-fonds*, du terrain situé dans le territoire du Yukon et décrit comme il suit :

Lot(s): Group:

Lot(s) : Groupe :

Block: Quad:

Pièce : Quadrilatère :

Plan:

Plan :

Location:

Endroit :

by virtue of a Tax Lien filed against the said land on the day of , A.D., 19 , in the Land Titles office for the above named Land Registration District as Number , the arrears of taxes in respect of the said lien not having been paid and the said lien not having been withdrawn.

en vertu d'un privilège pour biens imposés enregistré le 19 , au bureau des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement de biens-fonds susmentionnée sous le numéro , les arriérés de taxes relatifs audit privilège n'ayant pas été payés et le privilège n'ayant pas été retiré.

(Taxing Authority)

(Autorité taxatrice)

Dated at ,
in the Yukon Territory
this day of
, A.D. 19

Fait à ,
dans le territoire du Yukon,
le 19 .

Collector of Taxes

Percepteur

Roll No.:

No au rôle :

Name:
Address:

Nom :
Adresse :

(Seal of Authority)

(Sceau officiel)

Title No.:

No du titre :

SCHEDULE II

ANNEXE II

FORM E

FORMULAIRE E

**YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON**

Section 103 (4)

Paragraphe 103(4)

**CERTIFICATE AS TO ASSESSED
OWNER AND VALUE**

**ATTESTATION DU PROPRIÉTAIRE FONCIER INSCRIT AU
RÔLE D'ÉVALUATION ET DE LA VALEUR IMPOSABLE**

I, _____, collector of taxes for the (Taxing Authority), hereby certify that (Name) is the assessed owner of (Legal Description) in the Yukon Territory,

Je, _____, perceuteur pour (autorité taxatrice) certifie par les présentes que (nom) est le propriétaire foncier inscrit au rôle d'évaluation de/du (description légale) dans le territoire du Yukon, son nom apparaissant au dernier rôle d'évaluation révisé de/du (autorité taxatrice).

as such name appears on the last revised assessment roll of the (Taxing Authority).

EN OUTRE, je certifie par les présentes que la valeur imposable dudit bien-fonds conformément audit rôle d'évaluation est la suivante :

AND I hereby certify that the assessed value of the said land, according to the said Assessment Roll is

(Words and Figures)

(en lettres et en chiffres)

(Taxing Authority)

(Autorité taxatrice)

Dated at _____, in the Yukon Territory this day of _____, A.D., 19

Fait à _____, dans le territoire du Yukon, le _____ 19 _____.

Collector of Taxes

Perceuteur

Roll No.:

No au rôle :

Name:
Address:

Nom :
Adresse :

(Seal of Authority)

(Sceau officiel)

Title No.:

No du titre :

SCHEDULE II

ANNEXE II

FORM F

FORMULAIRE F

**YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON**

Section 103 (1)

Paragraphe 103(1)

NOTICE OF APPLICATION FOR TRANSMISSION

AVIS DE DEMANDE DE TRANSFERT DE TITRE

APPLICATION NO.

NUMÉRO DE LA DEMANDE :

TAKE NOTICE that the (Taxing Authority) in the Yukon Territory has applied to be registered as owner under the above Act of the land described at the foot hereof, and the Registrar of Land Titles has directed notice of the application to be served on you.

SOYEZ AVISÉ que (autorité taxatrice), dans le territoire du Yukon, a présenté une demande pour être inscrit à titre de propriétaire, en vertu de la Loi sur l'évaluation et la taxation, du bien-fonds décrit ci-dessous, et que le registrateur des titres de biens-fonds a ordonné qu'un avis de la demande vous soit signifié.

The (Taxing Authority) claims title to the said land by virtue of a tax lien filed on the _____ day of _____ 19 ____ as No. _____ and you are hereby required to take notice that unless you contest the claim of the (Taxing Authority) or redeem said land under the provisions of the above WITHIN SIX MONTHS FROM THE SERVICE OF THIS NOTICE UPON YOU, and subject to further provisions of the said *Assessment and Taxation Act*, a certificate of title will be issued to the applicant, and you will thereafter be forever estopped and debarred from setting up any claim to, or in respect of said land.

Le/la (autorité taxatrice) revendique le titre dudit bien-fonds en vertu d'un privilège pour biens imposés enregistré le _____ 19 ____, sous le numéro : _____. À moins que vous ne vous opposiez à la revendication de (autorité taxatrice) ou que vous rachetiez le terrain DANS LES SIX MOIS SUIVANT LA SIGNIFICATION DU PRÉSENT AVIS conformément aux dispositions de la *Loi sur l'évaluation et la taxation* et sous réserve des autres dispositions de celle-ci, le certificat de titre sera délivré au requérant et il vous sera à jamais interdit de revendiquer ledit terrain ou un droit quelconque y afférent.

THE AMOUNT REQUIRED TO REDEEM may be ascertained on application to the office of the (Taxing Authority).

Vous pouvez obtenir le montant requis pour le rachat en faisant demande au bureau de (autorité taxatrice).

Dated at the Land Titles office at Whitehorse, in the Yukon Territory, this _____ day of _____, A.D., 19 ____.

Fait au bureau d'enregistrement des titres de biens-fonds de Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le _____ 19 ____.

Land: Lot(s) _____ Group _____
Block _____ Quad _____
Plan _____
Location _____

Terrain : Lot(s) : _____ Groupe : _____
Pièce : _____ Quadrilatère : _____
Plan : _____
Endroit : _____

Registrar of Land Titles

Registrateur des titres de biens-fonds

Roll No.:

No au rôle :

Name:
Address:

Nom :
Adresse :

(Land Titles Seal)

(Sceau officiel)

Title No.:

No du titre :

SCHEDULE II

ANNEXE II

FORM G

FORMULAIRE G

YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT

LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON

Section 103

Article 103

REQUEST FOR CONSENT TO MAKE FINAL
APPLICATION FOR TITLE

AUTORISATION - DEMANDE FINALE DE TRANSFERT
DE TITRE

In the Matter of the *Mediation Board Act*.

Concernant la *Loi sur le Conseil de médiation*

TO: The Yukon Mediation Board
Whitehorse, Yukon Territory

À : Le Conseil de médiation du Yukon
Whitehorse, Yukon

Tax Applicant	Address
---------------	---------

Requérant	Adresse
-----------	---------

RE: Lots(s) Block Plan Group Quad

OBJET : Lot(s) Plan Groupe Quadrilatère

Location:

Endroit :

Title/Patent #:

Numéro de titre ou de brevet :

Under the *Mediation Board Act*, the written consent of the Board to make Final Application for Title is hereby requested and in support thereof, the following information is submitted:

En vertu de la *Loi sur le Conseil de médiation*, je demande par les présentes au Conseil l'autorisation écrite de faire une demande finale de transfert de titre à l'appui de laquelle je présente les renseignements suivants :

Date of filing tax lien: _____

Date d'enregistrement du
privilège pour biens imposés : _____

Assessed Owner:

Propriétaire foncier inscrit au rôle d'évaluation :

Name	Address
------	---------

Nom	Adresse
-----	---------

Registered Owner as disclosed in
the Preliminary Application for Title:

Propriétaire enregistré tel qu'indiqué dans la demande
originale de transfert de titre :

Name	Address
------	---------

Nom	Adresse
-----	---------

Assessment Value:

Valeur imposable :

\$ _____	\$ _____	\$ _____
Land	Improvements	Total

\$ _____	\$ _____	\$ _____
Terrain	Améliorations	Total

Total taxes owing to December 31, 19____

Total des impôts dus le 31 décembre 19____

O.I.C. 1988/088
ASSESSMENT AND TAXATION ACT

DÉCRET 1988/088
LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION

\$ _____

_____ \$

REMARKS:

REMARQUES :

Date Collector of Taxes

Date Percepteur

Request to make final application for title on the above
property is hereby approved _____
not approved _____

La demande finale de transfert de titre est par les présentes
accordée : _____
refusée : _____

Date Mediation Officer

Date Médiateur

SCHEDULE II

ANNEXE II

FORM H

FORMULAIRE H

**YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON**

Section 105

Article 105

FINAL APPLICATION TO REGISTRAR

DEMANDE FINALE AU REGISTRATEUR

To the Registrar of Land Titles for Yukon Land Registration District.

Au registrateur des titres de biens-fonds pour la circonscription d'enregistrement de biens-fonds du Yukon

The (Taxing Authority) hereby requests to be registered as owner under the provisions of the *Assessment and Taxation Act* of the following land situated in Yukon and being composed of:

Le/la (autorité taxatrice) demande par les présentes à être inscrit, conformément aux dispositions de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*, propriétaire du bien-fonds situé dans le territoire du Yukon et décrit comme suit :

Lot(s): Block:

Lot(s) : Groupe :

Block: Quad:

Pièce : Quadrilatère :

Plan:

Plan :

Location:

Endroit :

by virtue of tax lien proceedings in respect of the above mentioned land under the tax lien filed in the Land Titles Office for the above named Land Registration District as No. the said land not having been redeemed.

en vertu d'un privilège pour biens imposés enregistré à l'égard dudit terrain au bureau des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement de biens-fonds susmentionnée sous le numéro , ledit terrain n'ayant pas été racheté.

(Taxing Authority)

(Autorité taxatrice)

Dated at , in the
Yukon Territory this
day of , A.D., 19

Fait à ,
dans le territoire du Yukon,
le 19 .

Collector of Taxes

Percepteur

Roll No.:

No au rôle :

Name: (Seal of Authority)

Nom : (Sceau officiel)

Address:

Adresse :

SCHEDULE II

ANNEXE II

FORM I

FORMULAIRE I

**YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON**

Section 105

Article 105

FINAL NOTICE

AVIS FINAL

UNDER THE ASSESSMENT AND TAXATION ACT

EN VERTU DE LA LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION

TAKE NOTICE that the (Taxing Authority) intends, upon the expiration of thirty days from the date hereof, to request the Registrar of Land Titles for the Yukon Registration District to issue title to the land described hereunder to (Taxing Authority) by virtue of a tax lien filed against the said land at the said Land Titles Office on the day of _____, A.D., 19__ as No. _____

SOYEZ AVISÉ que (autorité taxatrice), dans le territoire du Yukon, entend, après trente jours de la date d'aujourd'hui, demander au registrateur des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement de biens-fonds du Yukon de lui délivrer un titre de propriété à l'égard du bien-fonds décrit ci-dessous en vertu d'un privilège pour biens imposés enregistré à l'égard dudit bien-fonds au bureau des titres de biens-fonds susmentionné le _____ 19__ , sous le numéro :

UNLESS you redeem the said land under the provisions of the *Assessment and Taxation Act* within thirty days from the date hereof, and the upon issue of Certificate of Title for the said land to the (Taxing Authority) pursuant to such request, you will thereafter be forever estopped and debarred from setting up any claim to or in respect of the said land.

À MOINS que vous ne rachetiez ledit terrain conformément aux dispositions de la *Loi sur l'évaluation et la taxation* dans les trente jours suivant la date d'aujourd'hui, un certificat de titre sera délivré à (autorité taxatrice) et il vous sera à jamais interdit de revendiquer ledit terrain ou un droit quelconque y afférent.

The land herein before referred to is more particularly described as:

Le bien-fonds susdit est décrit comme il suit :

Lot(s): _____ Group: _____

Lot(s) : _____ Groupe : _____

Block: _____ Quad: _____

Pièce : _____ Quadrilatère : _____

Plan: _____

Plan : _____

Location: _____

Endroit : _____

Dated at _____, in the _____ (Taxing Authority)
Yukon Territory this _____ day
of _____ A.D., 19__

Fait le _____, _____ (Autorité taxatrice)
dans le territoire du Yukon,
le _____ 19__ .

Collector of Taxes
Roll No.: _____
Name: _____
Address: _____ (Seal of Authority)
Title No.: _____

Percepteur
No au rôle : _____
Nom : _____
Adresse : _____ (Sceau officiel)
No du titre : _____

SCHEDULE II

ANNEXE II

FORM J

FORMULAIRE J

**YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON**

Section 105

Article 105

AFFIDAVIT OF SERVICE

AFFIDAVIT DE SIGNIFICATION DE L'AVIS

**OF NOTICE OF INTENTION TO REQUEST
ISSUE OF TITLE**

**D'INTENTION DE DEMANDER
LA DÉLIVRANCE D'UN TITRE**

In the matter of the *Land Titles Act* and the *Assessment and Taxation Act*, and

Concernant la demande de transfert du titre de propriété du bien-fonds décrit ci-dessous en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* et de la *Loi sur l'évaluation et la taxation* :

In the matter of an Application of Transmission of Title to:

Lot(s): Group:

Lot(s) : Groupe :

Block: Quad:

Pièce : Quadrilatère :

Plan:

Plan :

Location:

Endroit :

I, of the , in the Yukon Territory, Collector of Taxes for the (Taxing Authority)

Je, , de , dans le territoire du Yukon, percepteur pour le/la (autorité taxatrice)

NAME OATH AND SAY:

DÉCLARE SOUS SERMENT :

1. That I did on the day of A.D., 19 , mail in the Post Office at as follows:

1. que j'ai posté au bureau de poste de, le 19 ,

Name:

à :

Address:

Adresse :

2. That the said envelope or envelopes each contained a notice, a true copy of which is annexed hereto and marked Exhibit "A" to this my affidavit.

2. des enveloppes contenant l'avis dont la copie conforme est jointe au présent affidavit sous la cote «A»;

3. That the said envelope or envelopes were so mailed with registered postage fully prepaid and hereto annexed and marked Exhibits "B" and "C" respectively, are the

3. que lesdites enveloppes ont été envoyées par courrier recommandé affranchi dont font foi les reçus du maître de poste joints au présent affidavit sous les cotes «B»

O.I.C. 1988/088
ASSESSMENT AND TAXATION ACT

DÉCRET 1988/088
LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION

receipts of the Postmaster at _____ the said envelope
or envelopes: *(Strike out Exhibit if not required and initial.)*

et «C»; *(Biffer les cotes non requises et parapher.)*

4. That I did on the _____ day of _____ A.D., 19 _____ serve
each of the parties herein after named at the address herein
set out a notice, a true copy of which is annexed hereto
and marked exhibit "A" to this my affidavit.
(Strike out and initial if not applicable.)

4. que le _____ 19 _____ j'ai signifié à chacune des parties
mentionnées ci-dessous à l'adresse indiquée un avis dont la
copie conforme est jointe au présent affidavit sous la cote
«A»; *(Biffer si sans objet et parapher.)*

5. That an advertisement was placed in the local
newspaper, true copies of which are annexed hereto and
marked exhibits "D", "E", and "F" to this my affidavit.
(Strike out exhibits if not required and initial.)

5. qu'une annonce a été placée dans le journal local
dont de vrais exemplaires sont joints au présent affidavit
sous les cotes «D», «E» et «F». *(Biffer les cotes non requises et parapher.)*

SWORN before me at _____ in the Yukon Territory,
this _____ day of _____, A.D., 19 _____.

DÉCLARÉ devant moi à _____, dans le territoire du
Yukon, le _____ 19 _____.

A Notary Public in and for the
Yukon Territory

Collector of Taxes

Notaire du Yukon

Percepteur

(Seal of Authority)

(Sceau officiel)

Roll No.:

No au rôle :

Title No.:

No du titre :

SCHEDULE II

ANNEXE II

FORM K

FORMULAIRE K

**YUKON TERRITORY ASSESSMENT
AND TAXATION ACT**

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION DU
TERRITOIRE DU YUKON**

Section 105

Article 105

**FINAL REQUEST TO REGISTRAR
TO ISSUE TITLE**

**DEMANDE FINALE AU REGISTRATEUR EN VUE DU
TRANSFERT D'UN TITRE**

AND

ET

AFFIDAVIT OF VALUE

**AFFIDAVIT CONCERNANT
LA VALEUR D'UN BIEN-FONDS**

To: The Registrar of the Yukon Land Registration District.

Au registrateur des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement de biens-fonds du Yukon.

The (Taxing Authority) hereby requests to be registered as owner under the provisions of the *Assessment and Taxation Act* of the following land situated in Yukon and being composed of:

Le/la (autorité taxatrice) demande par les présentes à être inscrit propriétaire conformément aux dispositions de la *Loi sur l'évaluation et la taxation* du bien-fonds situé dans le territoire du Yukon et décrit comme suit :

Lot(s): Block: Plan: Group: Quad:

Lot(s) : Pièce : Plan : Groupe : Quadrilatère :

by virtue of tax lien proceedings in respect of the above mentioned land under the tax lien filed in the Land Titles Office for the above named Land Registration District as No. , the said land not having been redeemed. Proof of service of the thirty days notice in connection therewith is attached hereto.

en vertu d'un privilège pour biens imposés enregistré sur ledit bien-fonds au bureau des titres de biens-fonds de la circonscription de biens-fonds susmentionnée sous le numéro , ledit bien-fonds n'ayant pas été racheté.

The value of each parcel of land mentioned in the within application, together with all buildings and other improvements on each such parcel, is in my opinion as follows, and no more:

La valeur de chaque parcelle de terrain mentionnée dans la présente demande, y compris celle des immeubles et autres améliorations s'y trouvant est, à mon avis, la suivante :

(Legal Description of Each Parcel) (Value)
Land Improvements Total

(Description légale de chaque parcelle) (Valeur)
Bien-fonds Améliorations Total

O.I.C. 1988/088
ASSESSMENT AND TAXATION ACT

DÉCRET 1988/088
LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION

Sworn before me at the _____
in the Yukon
Territory, this day
of _____, A.D, 19

Déclaré devant moi à _____,
dans le territoire du Yukon,
le 19 ,

A Notary Public in and for the
Yukon Territory

Collector of Taxes

Notaire du Yukon

Percepteur

(Seal of Authority)

(Sceau officiel)

Roll No.:

No au rôle :

Name:
Address:

Nom :
Adresse :

Title No.:

No du titre :